

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80584776
Del/Note Nb: 28.08.2023
Fecha Exp : 28.08.2023

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/Address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code :

Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide

Localidad: Mondragon 20500
City : Mondragon

País: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:341641

Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula: 5701LME
Plate Nb : 5701LME

Remolque: HROM9184
Remoc.plate : HROM9184

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Reference		Label				
2510630005	C MECANISMOS 251063000 180318857 502303762 KUENNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: Tipo Impallaggio: 18 Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 01/03/23 Firma:	450		PZA	TBA-501494	TBA-501711	018	21913694/21926609	25	550004500301		
Peso netto total : 3.578,400 Total net weight:					Peso bruto total : 4.980,600 Total brut weight :					Nº total de palets o contenedores: 018 Total Nb.of palets or containers:		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MART

CORENA

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan
S. Coop.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E5F-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUSNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

ARRASATE (E)
28.08.2023

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

80584775/7761777

40 CONT. PIEZAS AUTO

11.391

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS PAR L'EXPÉDITEUR

RECEBIDOS AL DESTINATARIO
REÇUS À L'ÉCARTÉUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATARIO

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURÉS PAR LE DESTINATARIO

NO DEVUELTOS A RECIBIR
NON RETOURÉS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documents annexes y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

14 Forma de pago / Préscriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

21 Formalizado en
Estable a
Established in

ARRASATE 28.08.2023

15 Reembolso / Remboursement / Cash
KUEHNE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 SOMET S.R.L.
Via E. De Cadda, 23 - 73100 LECCE
Part. IVA 04809380758

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Merchandise recues /
Goods received

Lugar
Lieu
Place

01 SET 2023 2.0 Hora
le 2.0 Heuro
on 2.0 Hour

"Recibido con reserva de
verifica su calidad e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTO-TRANSPORTE.COM

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification évenementielle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the compartment and letter if any.